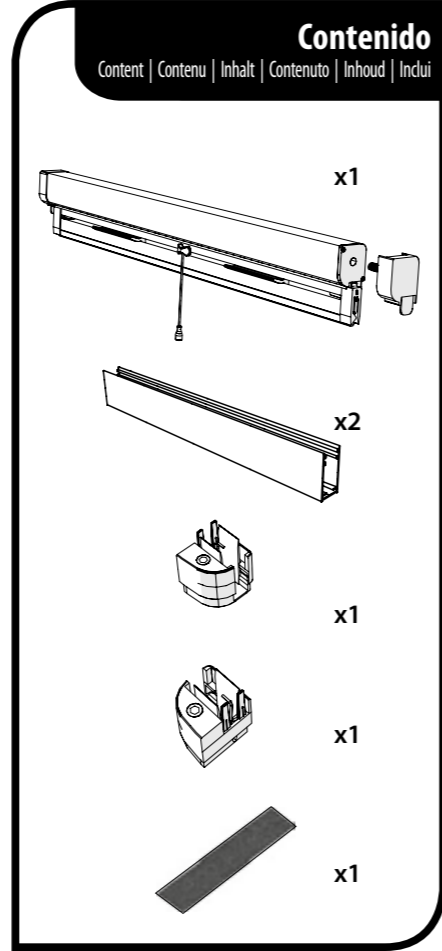
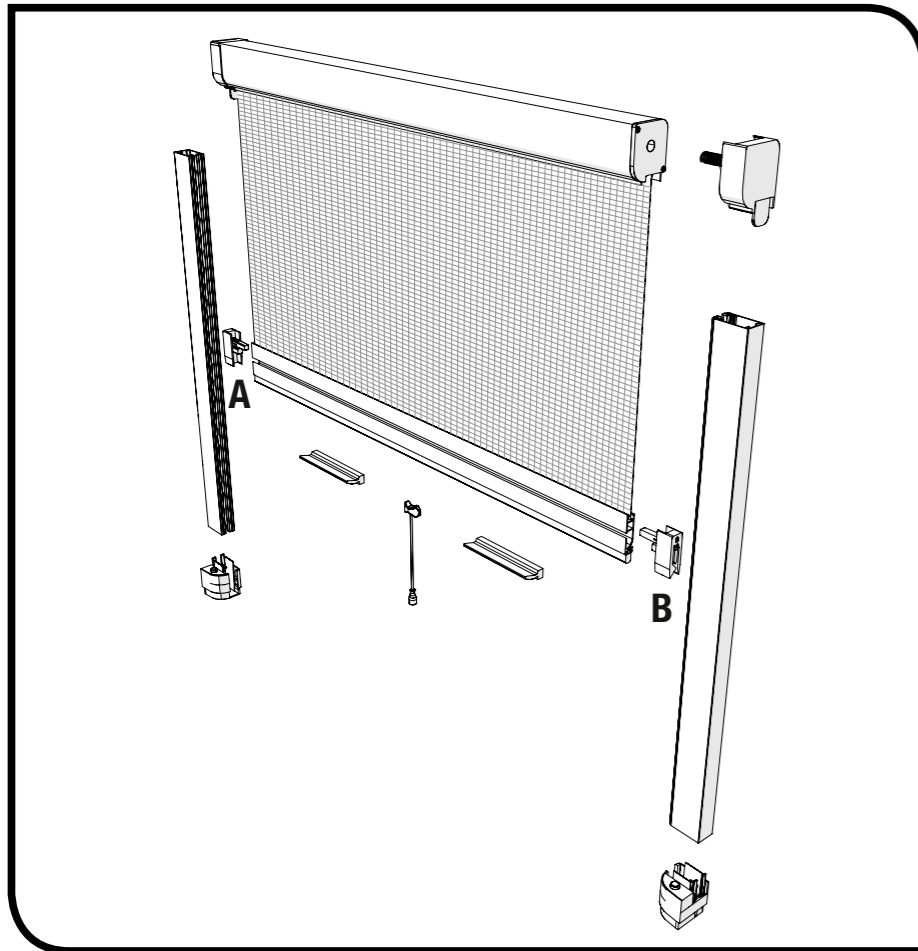




# Mosquitera ENROLLABLE ELITE SINTORNILLOS



ELITE Screwless Vertical Roller | Enroulable Verticale ELITE sans Perçage  
ELITE Klemmrollo für Fenster | Zanzariera Avvolgibile ELITE Senza Viti  
Rolhor ELITE Zonder Schroeven | Enrolável ELITE Sem Parafusos

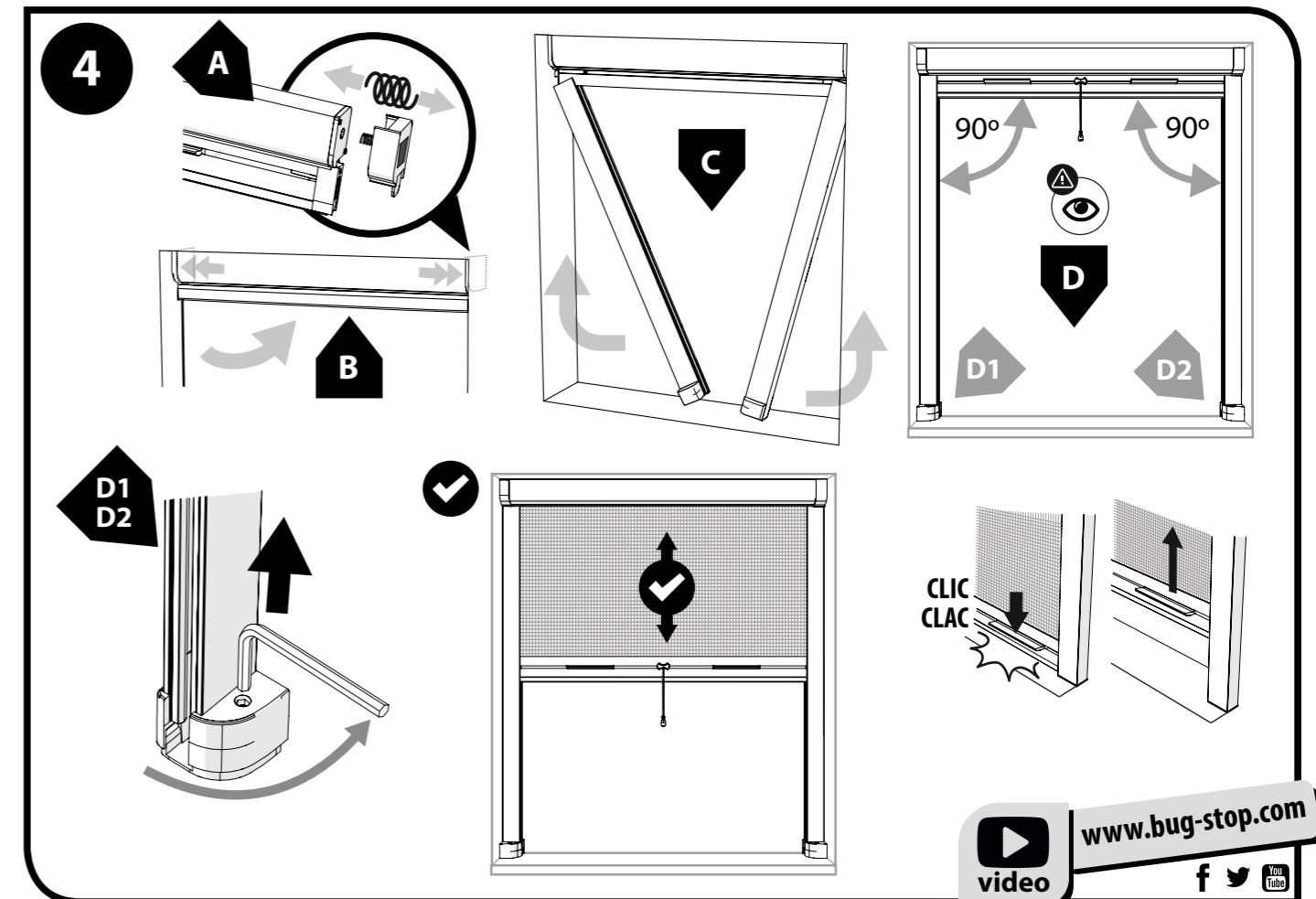
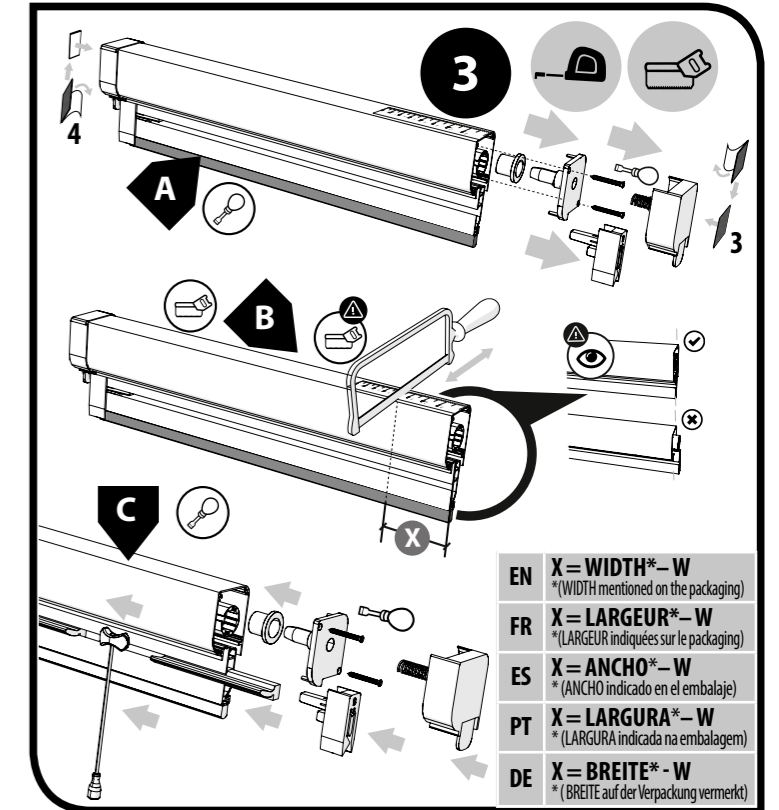
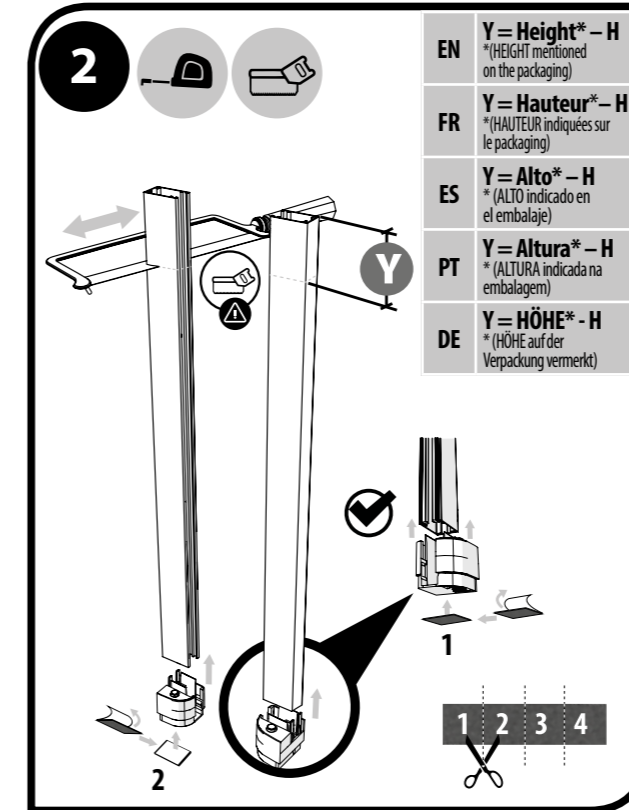
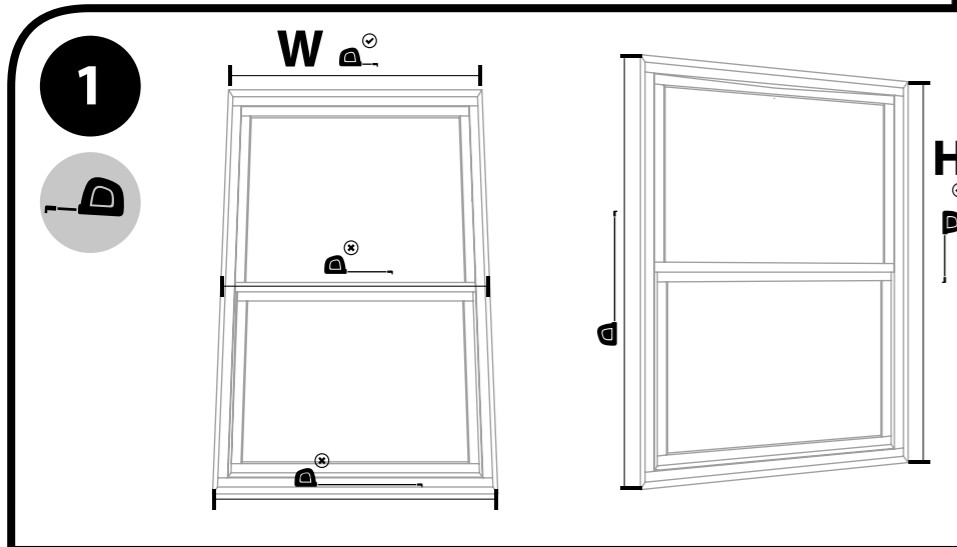


## Herramientas Necesarias

Tools needed | Outils nécessaires | Benötigtes Werkzeug | Strumenti necessari  
Benodigd gereedschap | Ferramentas Necessárias



EN | Take two or three reference measurements  
Take the smallest dimension into account  
FR | Prendre deux ou trois mesures de références  
Prendre en compte la dimension plus petite  
DE | Erkennen Sie zwei oder drei Referenzmaße  
Berücksichtigen Sie die kleinste Abmessung  
NL | Neem twee of drie maten op  
Gebruik de kleinste maat voor het inkorten  
ES | Tomar dos o tres medidas de referencias  
Tener en cuenta la medida más pequeña  
IT | Fare due o tre misurazioni di riferimento  
Considerate la misurazione più piccola per il taglio  
PT | Ter em conta duas das tres medidas como refere  
Ter em conta a medida mais pequena



## E INSTRUCCIONES

### ENROLLABLE SIN TORNILLOS

Recomendamos que visualice el vídeo de instalación disponible en [www.bug-stop.com](http://www.bug-stop.com). Igualmente, recordamos que puede acudir a nuestro servicio técnico en todo momento antes, durante, y después de la instalación por email ([info@bug-stop.com](mailto:info@bug-stop.com)) o a través del apartado de contacto de nuestra web ([www.bug-stop.com](http://www.bug-stop.com)) ("RDS OPTION") => es igual en todos los idiomas

Los kits de mosquiteras de 80cm de ancho y anchos inferiores se pueden instalar en un hueco mínimo de 50cm (con reductor de velocidad) o 40cm (sin reductor de velocidad)

Los kits de mosquitera de 1m de ancho y anchos superiores se pueden instalar en un hueco mínimo de 70cm (con reductor de velocidad) o 60cm (sin reductor de velocidad)

El reductor de velocidad actúa adecuadamente para las mosquiteras de anchos entre 640mm y 1400mm. Fuera de estos límites, puede ser que no ralentice la mosquitera del todo.

### 1 MEDICIÓN

#### Cómo medir

##### a- En ancho:

I- Medir en tres puntos de referencia el ancho del hueco de luz que quiere cubrir con la mosquitera:

- En parte superior
- En el centro
- En parte inferior;

II- Apuntar la medida más corta de las 3;

##### b- En alto:

I- Medir en tres puntos de referencia el alto del hueco de luz que quiere cubrir con la mosquitera:

- En lado izquierdo
- En el centro
- En lado derecho;

II- Apuntar la medida más corta de las 3;

### 2 3 CORTE ANCHO + CORTE ALTO

Medida mencionada en el embalaje = Medida apuntada = Trozo de perfil a cortar

Este trozo de perfil cortado se debe tirar a la basura

**OJO:** Recuerde que la medida mencionada en el embalaje no corresponde siempre a la medida del mismo perfil ya que se han contemplado descuentos de accesorios desde fábrica.

Tiene que desechar el trozo de perfil cortado y quedarse con el resto de perfil para ensamblar la mosquitera.

### 2 CORTE ALTO

Asegurarse de que la base de plástico lleve el alambre montado.

## IT ISTRUZIONE

### AVVOLGIBILE SENZA VITI

Si consiglia di vedere il video sull'installazione disponibile all'indirizzo [www.bug-stop.com](http://www.bug-stop.com). Si ricorda inoltre che è possibile rivolgersi alla nostra assistenza tecnica in qualsiasi momento prima, durante e dopo l'installazione, tramite e-mail ([info@bug-stop.com](mailto:info@bug-stop.com)) oppure attraverso la sezione di contatto della nostra pagina Web ([www.bug-stop.com](http://www.bug-stop.com)) ("RDS OPTION") => es igual en todos los idiomas

I kit per zanzariere di 80 cm di larghezza e larghezze inferiori possono venire installati in un vano con larghezza minima di 50 cm (con riduttore di velocità) o di 40 cm (senza riduttore di velocità)

I kit per zanzariere di 1 m di larghezza e larghezze inferiori possono venire installati in un vano con larghezza minima di 70 cm (con riduttore di velocità) o di 60 cm (senza riduttore di velocità)

Il riduttore di velocità funziona in modo ottimale per le zanzariere di larghezza compresa tra 640 mm e 1.400 mm. Al di sopra di questi limiti, è possibile che la zanzariera non venga rallentata del tutto.

### 1 MISURAZIONE

#### Come misurare

##### a- Larghezza:

I- Misurare in punti di riferimento la larghezza del vano che si desidera coprire con la zanzariera:

Nella parte superiore  
Al centro  
Nella parte inferiore;

II- Prendere nota della misura inferiore delle 3 registrate

##### b- In alto:

I- misurare in base a tre punti di riferimento l'altezza del vano o della finestra che si desidera coprire con la zanzariera

Sul lato sinistro  
Al centro  
Sul lato destro

II- Prendere nota della misura inferiore delle 3 registrate;

### 2 3 LARGHEZZA TAGLIO + ALTEZZA TAGLIO

Misura indicata sull'imballaggio = Misura annotata = Pezzo di profilo da tagliare

Questo pezzo di profilo tagliato dovrà essere gettato via

**ATTENZIONE:** è bene ricordare che la misura indicata sull'imballaggio non corrisponde sempre alla misura del profilo stesso poiché sono state considerate riduzioni di accessori in fabbrica.

Bisogna gettare via il pezzo di profilo tagliato e mantenere il resto del profilo per assemblare la zanzariera.

### 2 ALTEZZA TAGLIO

Verificare che la base in plastica abbia il filo metallico montato.

## EN INSTRUCTIONS

### SCREWLESS ROLLER

We recommend that you watch the installation video available at [www.bug-stop.com](http://www.bug-stop.com). We also remind you that you can contact our technical service at any time, before, during and after the installation, by email at ([info@bug-stop.com](mailto:info@bug-stop.com)) or through the contact page at our website ([www.bug-stop.com](http://www.bug-stop.com)) ("RDS OPTION") => same in all languages

Flyscreen kits with widths of 80 cm or less can be installed in openings at least 50 cm wide (with speed reducer) or 40 cm wide (without speed reducer)

Flyscreen kits with widths of 1m wide or larger can be installed in openings at least 70 cm wide (with speed reducer) or 60 cm wide (without speed reducer)

The speed reducer is designed to work properly with flyscreens between 640mm and 1400mm wide. Beyond those limits, it may not completely control the movement of the flyscreen.

### 1 MEASURING

#### How to measure

##### a- Width:

I- Measure the width of the window opening that you want to cover with the flyscreen at three reference points:

- At the top
- In the centre
- At the bottom;

II- Write down the shortest of the 3 measurements

##### b- Height:

I- Measure the height of the window opening that you want to cover with the flyscreen at three reference points

- On the left side
- In the centre
- On the right side

II- Write down the shortest of the 3 measurements

### 2 3 WIDTH CUT + HEIGHT CUT

Measurement indicated on the package = Measurement written down = Profile piece to cut

This piece of cut profile should be thrown out

**IMPORTANT:** Remember that the measurement indicated on the package does not always correspond to the measurement of the profile because it makes allowances for fittings from the factory.

Discard the cut profile and keep the rest of the profile to assemble the flyscreen.

### 2 HEIGHT CUT

Make sure that the wire clip is inserted in the plastic base.

## NL INSTRUCTIES

### ROLHOR ZONDER SCHROEVEN

We raden u aan de installatievideo te bekijken die beschikbaar is op [www.bug-stop.com](http://www.bug-stop.com). Eveneens herinneren wij u eraan dat u op elk moment vóór, tijdens en na de installatie contact kunt opnemen met onze technische dienst via e-mail ([info@bug-stop.com](mailto:info@bug-stop.com)) of via het contactgedeelte van onze website ([www.bug-stop.com](http://www.bug-stop.com)) ("RDS OPTION") => es igual en todos los idiomas

Insectenhorsets van 80 cm breed en smaller kunnen worden geïnstalleerd in een opening van minstens 50 cm breed (met snelheidsbegrenzer) of van 40 cm breed (zonder snelheidsbegrenzer)

Insectenhorsets van 1 meter breed en breder kunnen worden geïnstalleerd in een opening van minstens 70 cm breed (met snelheidsbegrenzer) of 60 cm breed (zonder snelheidsbegrenzer)

De snelheidsbegrenzer werkt goed voor insectenhorsets met breedtes tussen 640 mm en 1400 mm. Buiten deze grenzen kan het zijn dat de insectenhor niet goed wordt vertraagd.

### 1 MAAT NEMEN

#### Hoe te meten

##### a- In de breedte:

I- Meet op drie referentiepunten de breedte van de opening die u wilt afdekken met het insectenhor:

- Aan de bovenzijde
- In het midden
- Aan de onderzijde;

II- Schrijf de kortste maat van de 3 op  
**b- Aan de bovenzijde:**

I- Meet op drie referentiepunten de hoogte van de opening of raam dat u met het insectenhor wilt bedekken

- Aan de linkerkant
- In het midden
- Aan de rechterkant

II- Schrijf de kortste maat van de 3 op;

### 2 3 BREEDTE SNIJDEN + HOOGTE SNIJDEN

Meting vermeld op de verpakking = Opgeschreven maat = Stuk van de hor dat moet worden gesneden

Dit afgesneden stuk moet weggegooid worden

**LET OP:** Denk eraan dat de op de verpakking vermelde maat niet altijd overeenkomt met de maat van het profiel zelf, omdat in de fabriek soms een kleinere maat is aangehouden vanwege de te plaatsen accessoires.

U moet het stuk gesneden profiel weggooiden en de rest van het profiel bewaren voor de montage van de insectenhor.

### 2 HOOGTE SNIJDEN

Zorg dat de metalen beugel in de plastic basis is bevestigd.

## FR INSTRUCTIONS

### ENROULABLE SANS PERÇAGE

Nous vous recommandons de visualiser la vidéo d'installation disponible sur [www.bug-stop.com](http://www.bug-stop.com). Nous vous rappelons également que vous pouvez contacter notre service technique à tout moment avant, pendant, et après l'installation, par e-mail ([info@bug-stop.com](mailto:info@bug-stop.com)) ou grâce au formulaire de contact de notre site internet ([www.bug-stop.com](http://www.bug-stop.com)) ("RDS OPTION") => es igual en todos los idiomas

Les kits de moustiquaires de 80 cm peuvent être installés sur des cadres de 50 cm minimum (avec réducteur de vitesse) ou 40 cm (sans réducteur de vitesse).

Les kits de moustiquaires de 1 m peuvent être installés sur des cadres de 70 cm minimum (avec réducteur de vitesse) ou 60 cm (sans réducteur de vitesse).

Le réducteur de vitesse fonctionne correctement avec les moustiquaires dont la largeur est comprise entre 640 mm et 1 400 mm. En dehors de ces limites, il est possible qu'il n'agisse pas du tout.

### 1 MESURE

#### Comment mesurer

##### a- Dans la largeur :

I- Mesurer, à trois points de référence, la largeur de l'espace où vous souhaitez ajouter la moustiquaire:

- Sur la partie supérieure
- Au centre
- Sur la partie inférieure ;

II- Retenir la mesure la plus courte des 3

##### b- Dans la hauteur :

I- Mesurer, à trois points de référence, la hauteur de l'espace où vous souhaitez ajouter la moustiquaire

- À gauche
- Au centre
- À droite

II- Retenir la mesure la plus courte des 3;

### 2 3 DÉCOUPE LARGEUR + DÉCOUPE HAUTEUR

Dimensions mentionnées sur l'emballage = Dimensions notées = Partie du profilé à couper

Cette partie du profil coupé doit être jetée

**ATTENTION:** Nous vous rappelons que les dimensions mentionnées sur l'emballage ne correspondent pas toujours à celles du profilé, car le retrait d'accessoire a été pris en compte en usine.

Vous devez retirer la partie du profilé coupée et ne conserver que le reste du profilé pour assembler la moustiquaire.

### 2 DÉCOUPE HAUTEUR

S'assurer que la base en plastique comporte la petite barre métallique.

## PT INSTRUÇÕES

### ENROLÁVEL SEM PARAFUSOS

o Recomendamos a visualização do vídeo de instalação disponível em [www.bug-stop.com](http://www.bug-stop.com). Igualmente, recordamos que pode dirigir-se sempre ao nosso serviço de assistência técnica, durante e após a instalação, através do e-mail ([info@bug-stop.com](mailto:info@bug-stop.com)) ou pelo contacto que se encontra na nossa página web ([www.bug-stop.com](http://www.bug-stop.com)) ("RDS OPTION") => é igual em todos os idiomas

o Os kits de mosquiteiras de 80cm de largura e larguras inferiores podem ser instalados numa abertura mínima de 50cm (com redutor de velocidade) ou 40cm (sem redutor de velocidade)

o Os kits de mosquiteiras de 1m de largura e larguras superiores podem ser instalados numa abertura mínima de 70cm (com redutor de velocidade) ou 60cm (sem redutor de velocidade)

o O redutor de velocidade atua adequadamente para as mosquiteiras de larguras entre 640mm e 1400mm. Fora destes limites pode ser que não diminua a velocidade da mosquiteira.

### 1 MEDIÇÃO

#### Como medir

##### a- Na largura:

I- Medir em três pontos de referência a largura da abertura de luz que deseja cobrir com a mosquiteira:

- Na parte superior
- Na parte superior
- Na parte inferior;

II- Tomar nota da medida mais curta das 3  
**b- Em Altura:**

I- Medir em três pontos de referência a altura da abertura ou da janela que deseja cobrir com a mosquiteira

- No lado esquerdo
- No centro
- No lado direito

II- Tomar nota da medida mais curta das 3;

### 2 3 CORTE LARGURA + CORTE ALTURA

Medida mencionada na embalagem = Medida apontada = Peça de perfil a cortar

Este pedaço de perfil cortado deve ser descartado

**ATENÇÃO:** Lembre-se que a medida mencionada na embalagem não corresponde sempre à medida do mesmo perfil visto que foram feitos descontos de acessórios a partir da fábrica.

Tem que descartar o pedaço de perfil cortado e ficar com o resto de plástico para montar a mosquiteira.

### 2 CORTE ALTURA

Certificar-se de que na base de plástico se encontra o arame montado.

## DE ANWEISUNGEN

### INSEKTENSCHUTZROLLO OHNE SCHRAUBEN

Wir empfehlen Ihnen, das auf [www.bug-stop.com](http://www.bug-stop.com) veröffentlichte Montagevideo anzusehen. Des Weiteren möchten wir Sie daran erinnern, dass Sie sich jederzeit an unseren Technischen Kundendienst wenden können, egal ob vor, während oder nach der Montage, indem Sie uns eine E-Mail senden ([info@bug-stop.com](mailto:info@bug-stop.com)) oder mit uns über unsere Website ([www.bug-stop.com](http://www.bug-stop.com)) Kontakt aufnehmen. ("RDS OPTION") => In allen Sprachen gleich

Die Insektenschutz-Bausätze mit 80 cm Breite und weniger können in eine Mindestöffnung von 50 cm (mit Rücklaufbremse) oder von 40 cm (ohne Rücklaufbremse) eingebaut werden

Die Insektenschutz-Bausätze mit 1 m Breite und mehr können auf eine Mindestöffnung von 70 cm (mit Rücklaufbremse) oder von 60 cm (ohne Rücklaufbremse) eingebaut werden

Die Rücklaufbremse funktioniert optimal für Fliegengitter mit einer Breite zwischen 640 mm und 1400 mm. Für Breiten außerhalb dieses Bereichs arbeitet die Bremse möglicherweise nicht effektiv genug.

### 1 MESSUNG

#### Wie man misst

##### a- Breitenmaße:

I- An drei Bezugspunkten die lichte Breite messen, die Sie mit dem Fliegengitter abdecken möchten:

- Oben
- In der Mitte
- Unten;

II- Das kürzeste Maß der 3 Messungen aufschreiben

##### b- Höhenmaße:

I- I. An drei Bezugspunkten die lichte Höhe oder Fensterhöhe messen, die Sie mit dem Fliegengitter abdecken möchten

- Auf der linken Seite
- In der Mitte
- Auf der rechten Seite

II- Das kürzeste Maß der 3 Messungen aufschreiben;

### 2 3 BREITENSCHNITT + HÖHENSCHNITT

Das auf der Verpackung angegebene Maß = Das aufgeschriebene Maß = Länge des abzutrennenden Profils

Dieses abgetrennte Profilstück kann entsorgt werden

**ACHTUNG:** Denken Sie daran, dass das auf der Verpackung angegebene Maß nicht immer dem Maß des gleichen Profils entspricht, da werkseitig bereits Abzüge des Zubehörs berücksichtigt werden.

Das abgetrennte Profilstück ist zu entsorgen und das übrige Profil aufzubewahren, um es mit dem Fliegengitter zusammensetzen.

### 2 HÖHENSCHNITT

Sicherstellen, das sich der Drahtbügel im unteren Kunststoff-Abschlussstück befindet.

	
Nevaluz Sevilla S.L	<a href="http://www.nevaluz.es">www.nevaluz.es</a>
Pol. Ind. Maza y Marín 16 Écija, Sevilla 41400 09	
DdP Nº 01/2015 CPR	
EN 13561 : 2015 Mosquiteras	
Uso previsto: protección en el exterior de la edificación	
Resistencia al viento: Clase 0	
Sustancias peligrosas: Exento	

